



CENTRE DE SANTÉ  
COMMUNAUTAIRE DU  
SUD-EST D'OTTAWA  
CHAQUE PERSONNE COMPTE.

RAPPORT ANNUEL

07/08



chaque personne compte.

Chaque individu. Chaque famille. Chaque communauté.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Comité exécutif :

Mary Garrett : Présidente

Lee Ann Welsh : Vice-présidente

Jane Dickinson : Vice-présidente

James Williams : Secrétaire-trésorier

Lorein Estephan-Mezher : Représentante des membres

### Directeurs :

Barb Hazen, Directeur (a démissionné au cours de l'exercice)

Patricia Fairbairn, Directeur (a été nommée au cours de l'exercice)

Abdirahman Hilowle, Directeur

Wayne Kauk, Directeur

Emily Schaming, Directeur

Karen Schwartz, Directeur

Naresh Shah, Directeur

Purnima Sundar, Directeur

### Représentantes du personnel :

Linda Lafrance et Diane Doxtater

### Ex Officio :

David Hole, Directeur général

Jeannie Taylor-Page, Enregistreur

## Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa

1355 rue Bank, Suite 600  
Ottawa, Ontario K1H 8K7

Tél 613 737.5115

Télééc 613 739.8199

[www.seochc.on.ca](http://www.seochc.on.ca)

## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



L'année dernière a connu son lot de transformations à bien des égards. L'organisation a adopté un nouveau nom et une nouvelle orientation et a renouvelé sa raison d'être. Nous sommes maintenant plus clairement affiliés aux autres centres de santé communautaires de l'Ontario, comme en font foi le nouveau logo et slogan que nous avons adoptés. Au Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa, « chaque personne compte », ce qui signifie chaque personne que nous rencontrons,

chaque client que nous servons, chaque membre de notre personnel, chaque bénévole, chaque généreux donateur, chaque dollar reçu, chaque culture, chaque adresse et chaque pièce d'information que nous recevons pour nous dire si nous sommes sur la bonne voie.

Le nouveau plan stratégique (adopté au début 2007) a fourni non seulement une orientation, mais aussi un moyen de suivre nos progrès. Cette année, nous avons établi de nouveaux indicateurs et élaboré des outils nécessaires pour mesurer l'incidence de ce que nous faisons. Nous nous sommes associés à l'Université d'Ottawa pour mieux comprendre l'incidence des déterminants de la santé sur les quartiers (voir [www.neighbourhoodstudy.ca](http://www.neighbourhoodstudy.ca)) et, d'ici l'automne 2008, nous aurons mis à jour nos profils communautaires en intégrant les données du recensement de 2006. Nous avons aussi perfectionné notre modèle primé d'engagement communautaire et de développement social – *Aucune communauté laissée de côté* – afin d'en faire une stratégie efficace pour tous les quartiers (voir [www.nocommunityleftbehind.ca](http://www.nocommunityleftbehind.ca)), et la Ville d'Ottawa a adopté ce modèle comme élément essentiel de son nouveau Cadre de développement communautaire. Nous avons tissé des liens avec les organismes confessionnels du sud-est d'Ottawa, par le biais du *Faith Forum* de juin 2008, en vue d'explorer des questions sociales et communautaires d'intérêt commun ainsi que des façons d'agir en collaboration pour changer les choses. Une série de consultations et de forums communautaires prévus pour cet automne permettra aussi de renouer nos liens avec les groupes culturels et ethniques du sud-est d'Ottawa. Notre plan stratégique est en phase avec les priorités du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, du secteur de la santé communautaire, et de notre principal bailleur de fonds pour les services de santé primaires et les services communautaires, soit le Réseau local d'intégration des services de santé Champlain (RLISS). Nous allons mettre sur pied une nouvelle équipe itinérante de soins primaires pour offrir des services plus accessibles aux aînés vulnérables et à faible revenu qui continuent à habiter chez eux dans le cadre de la nouvelle stratégie *Viellir chez soi* de l'Ontario. Nous avons élaboré des approches novatrices pour la prévention des maladies chroniques et les soins autonomes des personnes atteintes d'une maladie chronique. En partenariat avec d'autres organismes de soutien communautaires, nous avons amélioré l'accès à un moyen de transport pour les aînés qui ont besoin d'être accompagnés à un rendez-vous important chez le médecin ou autre. Nous avons eu le plaisir de recevoir une fourgonnette du ministère de la Santé et des Soins de longue durée qui servira à cette fin.

Le Centre a reçu un agrément complet (décerné par Santé des organismes communautaires), valide jusqu'en 2010. La démarche d'obtention de cet agrément comprend un processus d'évaluation par les pairs qui examine nos services et nos programmes et les compare aux normes reconnues qui favorisent la viabilité, l'apprentissage, l'amélioration, l'excellence et l'innovation. Nous avons reçu une reconnaissance spéciale pour nos processus de planification et de consultation communautaires, pour les

occasions que nous offrons aux médecins formés à l'étranger d'acquérir de l'expérience en sol canadien, pour nos occasions de formation et de perfectionnement, et pour notre sensibilité à l'égard de la collectivité que nous desservons.

D'autres changements continueront à avoir une incidence au cours des prochaines années. Nous avons mis en œuvre des stratégies qui veillent à ce que le Centre favorise la santé de la collectivité en étant écologique, ce qui comprend l'achat d'énergie provenant de sources propres et sans émission. Nous avons passé en revue ou révisé toutes nos politiques pour nous assurer que nos services sont de la plus haute qualité et qu'ils demeurent accessibles à ceux et celles qui en ont besoin. Nous avons accordé une attention particulière à la gestion des listes d'attente et aux stratégies pour accroître le nombre de personnes auxquelles nous pouvons venir en aide quotidiennement. Nous avons rénové notre réception pour que les personnes contraintes d'attendre puissent le faire en étant à l'aise. Puisque nos cliniques, nos bureaux et nos salles de programmes sont de plus en plus à l'étroit et congestionnés, nous savons que nous avons besoin d'un nouveau plan pour mieux utiliser notre espace. Nous avons mis à niveau notre réseau informatique pour passer à une gestion électronique des dossiers, sans papier. Enfin, il ne faut pas oublier que le Centre aura une nouvelle personne à la direction générale. En effet, David Hole, qui assume cette fonction depuis 1984, prendra sa retraite en septembre. Lui succédera Leslie McDiarmid, qui possède une vaste expérience de gestion du Centre acquise au cours des 17 dernières années.

Malgré tous ces changements, il reste une constante : en bout de ligne, nous venons simplement de terminer un autre exercice au cours duquel les gens se sont souciés les uns des autres, et c'est nous qui avons eu le privilège de les aider à le faire. Une fois de plus, nous avons ouvert nos portes et nos cœurs pour aider les autres à se prendre en main pour que, à leur tour, ils puissent aider les autres. Nous remercions tous les membres du conseil d'administration d'avoir été de bons intendants, administrateurs, planificateurs, défenseurs et meneurs. Les contributions de nos donateurs ont aussi été très appréciées. Nos bénévoles ont été très généreux de leur temps, et nous leur en sommes reconnaissants. Enfin, il ne faut pas oublier qu'au cœur même de l'organisation se trouve notre personnel, qui reçoit rarement tous les éloges qu'il mérite. Chaque personne compte. Merci à tous et chacun.

**Mary Garrett, Présidente**

**David Hole, Directeur général**



## vision

Le Centre de santé communautaire du sud-est d'Ottawa (CSCSEO) envisage un avenir où toutes les personnes du sud-est d'Ottawa ont la capacité de travailler ensemble pour élaborer une vaste série d'occasions ainsi que de services et de ressources adaptés aux besoins, y ont accès et en profitent au sein de leur quartier afin que chacun puisse vivre en sécurité et avoir une vie juste et saine.

## mission

Le CSCSEO, de concert avec ses partenaires de la région et la collectivité hétérogène du sud-est d'Ottawa, cherche à :

- **favoriser la bonne santé de la collectivité** en aidant les résidents à créer des communautés prospères, accueillantes, hétérogènes et sécuritaires.
- **améliorer le mieux-être** en encourageant le sain développement des personnes et des familles, en particulier des personnes vulnérables.
- **fournir un endroit où donner et recevoir de l'aide** en fournissant des services de santé et des services sociaux de base, intégrés et holistiques, en favorisant l'accès aux autres services et autres débouchés aux personnes vulnérables et marginalisées, et en encourageant l'entraide entre les membres de la communauté.

## AXES DE DÉVELOPPEMENT

### 1. FINANCES ET FINANCEMENT

**BUT :** *Aller chercher et gérer des ressources financières ciblées et avec succès*

**OBJECTIFS :**

- Aller chercher des fonds pour répondre aux pressions budgétaires, aux demandes de services et de programmes (de base et ceux jugés prioritaires)
- Gérer les fonds affectés de manière efficace

### 2. EMPLOYEUR DE CHOIX

**BUT :** *Être un employeur de choix*

**OBJECTIFS :**

- Maximiser la rémunération et les avantages sociaux
- Élaborer et mettre en œuvre un plan de formation et de perfectionnement qui cible les compétences et l'innovation
- Instaurer un programme de reconnaissance à l'échelle du Centre pour reconnaître et appuyer les contributions du personnel
- Favoriser un milieu de travail sain

### 3. RESPONSABILISATION

**BUT :** *Montrer notre valeur et l'importance de nos travaux*

**OBJECTIFS :**

- Mettre en place des outils et des méthodes de collecte de données normalisées pour tout le Centre
- Recueillir et contrôler des données pertinentes sur la clientèle et les programmes
- Fonder toujours les décisions visant les programmes et les services sur les rapports et les données amassées

### 4. VIABILITÉ

**BUT :** *Aider les gens à nous aider afin d'aider les autres et de positionner le CSCSEO de manière stratégique*

**OBJECTIFS :**

- Mettre en œuvre un programme efficace pour attirer des bénévoles et des dons
- Faire connaître le CSCSEO dans la collectivité
- Diriger au moins une initiative à l'échelle de la région
- S'associer à des organisations pertinentes dans un domaine de priorité désigné
- Devenir un participant actif dans les réseaux de prise de décisions

### 5. SANTÉ DE LA CLIENTÈLE ET DE LA COLLECTIVITÉ

**BUT :** *Offrir des services et des programmes de qualité qui ont une incidence positive sur les déterminants de la santé*

**OBJECTIFS :**

- Renforcer les réseaux naturels d'aide
- Mettre en œuvre un programme exhaustif de prévention et de prise en charge des maladies chroniques
- Mettre en œuvre des programmes et des services qui sont accessibles
- Mettre en œuvre des méthodes qui font connaître les ressources et programmes du CSCSEO

## POINTS SAILLANTS, 2007–2008

### finances

- Le Centre a présenté 55 demandes de financement.
- Parmi les demandes de financement essentiel ou jugé comme étant prioritaire, 90 % ont été couronnées de succès.
- Des subventions de 5 132 000 \$ ont été approuvées pour les activités essentielles.
- Des subventions de 1 076 200 \$ ont été approuvées pour des projets ponctuels, soit 17 % du budget total.
- Des subventions de 9 610 000 \$ ont été approuvées pour les services de sages-femmes.
- Il y a vingt sources de financement différentes.
- Le Centre a un budget équilibré (excédent de 0,7 % à la fin de l'exercice).

### employeur de choix

- L'énergie provenant exclusivement de sources renouvelables (installations éoliennes et centrales hydro-électriques à faible impact sur l'environnement) contrebalance 418,7 tonnes de dioxyde de carbone, 1 468,3 kg d'anhydride sulfureux et 350,9 kg d'oxyde nitreux laissés par notre « bilan carbone », ce qui contribue à réduire les risques posés à la santé et ce qui donne un exemple de bonne gestion de l'environnement au personnel, aux clients et aux quartiers desservis.
- La salle d'attente a été rénovée pour accueillir 20 % de plus de gens.
- Les avantages sociaux offerts au personnel ont été bonifiés.
- Le personnel provient de divers groupes : il est composé à 22 % de membres d'une minorité visible; il parle 17 langues différentes; il est issu de 25 horizons ethniques différents; il compte des nouveaux travailleurs (en 2007-2008) qui font partie à 40 % d'une minorité visible.

### responsabilisation

- Le Centre a un agrément complet jusqu'en 2010 (attribué par Santé des organismes communautaires).
- Le Centre a conclu un partenariat avec l'Université d'Ottawa, Centraide, la Fondation Trillium, la Fondation communautaire d'Ottawa et d'autres organismes pour établir des points de référence dans les quartiers en vue d'évaluer les déterminants sociaux de la santé.
- Le Centre a mis à jour son réseau local (LAN) pour pouvoir faire la gestion électronique des dossiers, protéger la vie privée et assurer la reprise sur sinistre.
- Le Centre a mis en œuvre une stratégie exhaustive pour attirer des clients.

### viabilité

- Quelque 211 bénévoles inscrits ont contribué 15 149 heures (merci!).
- Il y a plus de 2 000 donateurs inscrits (merci!).
- Les donateurs et les collectes de fonds ont permis d'amasser 151 683 \$.
- Plus de 70 % des donateurs sont récurrents.
- Nous avons formé de futurs professionnels de la santé : 10 étudiants en soins infirmiers, 3 en soins infirmiers pratiques, 3 en soins infirmiers podologiques, 3 en travail social et 1 en promotion de la santé, 1 résident en médecine et 1 interne diététicien.
- Le Centre a pris les devants pour élaborer un projet *Viellir chez soi* pour les centres de santé communautaires.
- Le Centre a assumé un rôle de chef de file pour l'accès à un moyen de transport des aînés.
- Le Centre a continué à assumer un rôle de chef de file dans le dossier des services de sages-femmes dans l'est et le sud de l'Ontario.





- Le Centre a reçu des prix : Prix de bâtisseur communautaire de l'année (2007) décerné par Centraide; prix d'excellence pour le développement communautaire des soins de santé primaires décerné par l'Association des centres de santé de l'Ontario.
  - Le Centre est devenu membre de l'Association of Fundraising Professionals.
  - Le Centre est un membre fier et actif de la Coalition des services de soutien communautaire d'Ottawa et de la Coalition des centres de ressources et de santé communautaires d'Ottawa. Il compte un représentant auprès de 72 coalitions et organismes de planification externes différents.
  - Plus de 90 % des partenaires et des organisations signalent qu'ils sont satisfaits.
- ### Santé des clients et de la collectivité
- 41 728 prestations de service (tous programmes confondus)
  - 8 230 prestations de service sur le terrain
  - 64 813 heures passées à offrir des services directs
  - 23 029 heures passées à offrir des services directs à l'extérieur des heures habituelles de bureau
  - 1 099 aiguillages à l'interne; 2 236 aiguillages vers l'externe
  - 80 % des clients (450 répondants) signalent que « nous leur offrons l'occasion d'améliorer leur santé »
  - 67 % des clients signalent qu'ils « ont reçu de l'information sur les autres programmes et services du Centre »
  - 88 % des clients signalent que « nous leur offrons l'occasion d'avoir leur mot à dire dans leur plan de services ou de soins »
  - 91 % des clients signalent qu'il « était facile d'accéder à nos programmes » (emplacement, heures, etc.)
- 96 % des clients signalent qu'ils « sont satisfaits de notre programme ou service »
  - 82 % des clients du programme Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur signalent que « la personne responsable des visites en milieu familial les a aidés à améliorer leurs compétences parentales »
  - 90 % des clients du programme Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur signalent qu'ils « ont appris des choses sur le sain développement des enfants »
  - Santé : le temps d'attente pour 89 % des clients a duré moins de 30 minutes; parmi les 11 % de clients qui ont attendu plus de 30 minutes, 33 % n'avaient pas de rendez-vous
  - Santé : les fournisseurs de soins de santé ont reçu 2 284 clients différents lors de 17 886 consultations, dont 14 816 ont eu lieu en personne et 3 634 par téléphone; il y a aussi eu 1 726 consultations pour des soins podologiques et 632 pour des soins chiropratiques; 37 % des femmes (entre 18 et 69 ans) ont subi un test de PAP
  - Aide à l'établissement : 1 897 clients ont reçu 6 269 services
  - Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur : 8 949 interactions lors de 4 086 visites au groupe de jeu; 26 330 interactions à la maison communautaire; 25 803 repas fournis par le biais de la banque d'alimentation
  - Les Services Sociaux ont dépassé leurs objectifs pour nombre de leurs programmes, dont les services d'aide au logement, soutien à domicile et services communautaires pour aînés, et divers autres programmes de soutien pratiques (comme le *Campership et Partage Noël*); prise en charge de 1 380 appels de crise; 2 497 clients du soutien communautaire ont reçu 9 369 services; 625 fournisseurs de soins ont reçu de l'information et du soutien en groupe ou individuellement.

### équipe des services communautaires

L'équipe des Services communautaires a connu une autre année occupée. Nous avons continué à offrir plus de 30 programmes et services de promotion de la santé auprès des jeunes, des aînés et des groupes multiculturels habitant dans la région que nous desservons. Malgré le départ de la responsable du développement communautaire et de l'arrivée d'une nouvelle coordonnatrice et gestionnaire de la promotion de la santé chez les jeunes, il y a eu relativement peu d'interruptions de services. Les points saillants de l'année comprennent une augmentation du nombre de programmes d'activité physique offerts ainsi qu'un investissement pour rejoindre la communauté arabe. Le fait d'offrir le programme de prévention du diabète en arabe, un programme de conditionnement physique multiculturel, un groupe pour les femmes arabes et un service de liens communautaires en arabe a eu pour effet d'attirer un nombre significatif de clients arabes au Centre. De plus, nous avons inclus un nouveau programme de prévention pour les aînés dans les programmes de *Viactive* et de tai-chi; en conséquence, le nombre d'aînés qui participent à ces programmes a plus que doublé. En continuant à offrir des groupes de perfectionnement des compétences, comme le programme libre-accès pour les jeunes, les ateliers de nutrition et de cuisine, et le club « *Wise Women/Old Boys* », nous arrivons à renforcer la capacité des gens à prendre soin d'eux-mêmes. Enfin, la Ville d'Ottawa a adopté le modèle *Aucune communauté laissée de côté* comme cadre de développement communautaire pour toute la région; bien des initiatives réussies ont été mises en œuvre dans les quartiers du sud-est d'Ottawa. L'équipe des Services communautaires continue à favoriser la santé de la population grâce à des initiatives de promotion de la santé ainsi que des activités de sensibilisation à la santé et de développement communautaire.

### partir d'un bon pas pour un avenir meilleur

L'équipe du programme Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur a connu des changements importants et de grandes transitions cette année. Il y a eu notamment le départ de plusieurs membres d'expérience du personnel – dont la directrice du programme et certaines personnes chargées de visites en milieu familial –, qui ont accepté de nouveaux défis ailleurs, ce qui a mené à une série

d'embauches. Avec du nouveau personnel en place, l'équipe est allée de l'avant et a continué à offrir des services et des programmes de qualité aux enfants de 0 à 5 ans et à leur famille. Une fois de plus, le nombre d'enfants qui ont participé au groupe de jeu a dépassé les objectifs et la demande de collations nutritives a été élevée. Les personnes chargées de visites en milieu familial ont continué à recevoir beaucoup de demandes d'aide liées au logement et à l'aide sociale ainsi qu'aux responsabilités parentales et au développement de l'enfant. Notre habileté à venir en aide aux familles francophones a été quelque peu compromise, mais nous nous sommes tirés d'affaires. L'infirmière communautaire a pu offrir du soutien et de l'information aux résidents de la communauté, tant à la maison communautaire que durant les visites à domicile. La maison communautaire continue à être ouverte cinq jours par semaine pour accueillir tous les membres de la communauté qui souhaitent venir prendre un café, profiter du programme libre-accès, de la banque d'alimentation et de l'armoire communautaire ou utiliser les services de télécopie, de téléphone et de photocopie, ce qui fait qu'il y a eu 26 500 interactions au cours de l'exercice. Dans l'ensemble, l'équipe du programme Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur continue à offrir un excellent soutien aux gens qui habitent dans les quartiers Albion, Heatherington, Fairlea et Banff/Ledbury.

### programmes pour la petite enfance

Les programmes pour la petite enfance sont toujours offerts au 1355 de la rue Bank et dans quatre maisons communautaires. Ils sont toujours axés sur la santé des familles et le développement de l'enfant. Nos programmes réguliers comprennent le soutien à l'allaitement, les services itinérants d'une infirmière, les groupes de discussion pour les parents, les programmes d'apprentissage destinés aux enfants d'âge préscolaire, les groupes de jeu et la formation communautaire et du personnel. À cela s'ajoutent :

- les cliniques de vaccination contre la grippe sur le terrain
- les visites d'hygiénistes dentaires sur le terrain
- les différentes occasions de perfectionnement professionnel et de formation pour les parents et le personnel
- le soutien offert aux enfants ayant des troubles de langage.



Nous nous sommes associés à la Ville d'Ottawa pour acheter des trousseaux de jeu favorisant la motricité globale pour les programmes préscolaires aux maisons communautaires. Ces trousseaux sont bien utilisés par tous les programmes. Le programme *Supporting Neighbourhood Caregivers* (cours de formation pour les femmes qui souhaitent offrir des services de garde en milieu familial) continue à être très en demande dans la collectivité.

## services de santé

Pour les Services de santé, le dernier exercice a été ponctué de changements sur fond de stabilité.

Parmi les changements, il y a celui qui a fait de nous un point de services offrant des tests de dépistage anonymes du VIH avec des résultats au cours de la même consultation; des services de consultations psychiatriques pour aider les travailleurs de la santé à œuvrer auprès de clients ayant des troubles de santé mentale; l'exploration et l'élaboration de modèles de soins qui soutiennent les programmes de prévention et de prise en charge des maladies chroniques; la mise à jour de nos réseaux informatiques pour mieux assurer la sécurité, la confidentialité et répondre à d'autres exigences à mesure que nous passons vers un système de gestion clinique sans papier; la collaboration avec des sages-femmes pour renforcer notre capacité à offrir des soins périnataux et obstétricaux, la rénovation de notre réception pour accroître le nombre de sièges et en améliorer l'accès aux fauteuils roulants; la réduction du nombre de personnes qui ne se présentent pas à leur rendez-vous; et l'amélioration de notre efficacité et de notre responsabilisation.

Nous avons amélioré la stabilité en convertissant le poste à temps partiel de coordonnatrice clinique en poste à temps plein; en réaffectant différentes tâches administratives; en augmentant les ressources administratives; et en formant notre personnel pour qu'il soit prêt à passer à la gestion électronique de dossiers. Notre personnel professionnel a été occupé : il a tenu 15 000 rencontres en personne et a fourni 48 000 services. Chez nos clients qui ont bénéficié de soins primaires, 88 % ont indiqué qu'ils avaient eu un mot à dire sur leur plan de soins de santé. Une part de 96 % de notre clientèle a signalé qu'elle était satisfaite des services de santé que nous avons offerts.

Maintenant que cette année fructueuse est terminée, l'équipe a déjà défini ses défis pour le prochain exercice : nous sommes engagés à

accroître les activités de prise de contact avec la collectivité, à attirer de nouveaux clients, à accroître le nombre quotidien de clients reçus en consultation.

## services sociaux

Les Services sociaux ont eu une année bien remplie.

Les services de counselling et d'intervention en cas de crise ont collaboré avec le Centre de recherche sur les services éducatifs et communautaires de l'Université d'Ottawa pour consigner les pratiques exemplaires et pour lancer de nombreuses nouvelles activités d'assurance de la qualité. Nous avons offert une formation sur le traumatisme à d'autres centres de santé communautaires d'Ottawa et nous avons lancé la formation d'une équipe d'intervention entre centres de santé communautaires à Ottawa. À compter de l'été 2008, nous élargirons nos services pour inclure un conseiller en toxicomanie sur les lieux.

Les services de soutien au logement ont considérablement accru le nombre d'activités de mobilisation pour éviter que des gens soient mis à la rue, y compris les efforts déployés auprès de groupes de locataires au sujet de la lutte parasitaire et les présentations devant des groupes communautaires sur les droits et responsabilités des propriétaires et des locataires. Les services d'aide à l'emploi ont connu un tel succès qu'on nous a demandé d'agir comme mentor auprès d'organismes partenaires pour leur transmettre les pratiques exemplaires et améliorer l'accès.

Les services de soutien communautaire et à domicile ont joué un rôle actif à titre de partenaire de la Coalition des services de soutien communautaire d'Ottawa; ils ont collaboré avec d'autres organismes pour trouver des services qui s'inscrivent dans la foulée de la stratégie *Viellir chez soi*. Par exemple, une initiative de transport des aînés en milieu urbain, menée en collaboration avec le Glebe Centre, a montré comment partager un chauffeur payé pour transporter les clients âgés depuis le sud-est d'Ottawa et Centretown jusqu'à leur rendez-vous chez le médecin. Dans le cadre de l'initiative *Going Home*, nous avons affecté des aides à domicile à des clients en transition entre l'hôpital et chez eux, leur offrant ainsi des services à domicile durant les quelques premiers jours très importants après leur congé de l'hôpital. Nous avons aussi élargi notre équipe, qui compte plus de 85 aides à domicile et plus de 200 bénévoles.



## CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE DU SUD-EST D'OTTAWA BILAN

	31 mars 2008	31 mars 2007
<b>ACTIF</b>		
<b>ACTIFS À COURT TERME</b>		
Encaisse et quasi-espèces	2 342 530 \$	2 190 272 \$
Comptes débiteurs	223 138	78 896
Charges payées d'avance	320 906	291 327
	2 886 574	2 560 495
<b>IMMOBILISATIONS</b>	415 721	365 745
	3 302 295	2 926 240
<b>PASSIF ET SOLDE DE FONDS</b>		
<b>PASSIF À COURT TERME</b>		
Comptes fournisseurs et charges à payer	407 657	434 094
Somme à rembourser aux gouvernements	1 213 598	1 082 416
Apports reportés	348 857	212 184
	1 970 112	1 728 694
<b>SUBVENTIONS DIFFÉRÉES</b>	415 721	365 745
<b>SOLDE DE FONDS</b>		
Fonds alloués	400 000	400 000
Fonds d'administration générale	516 462	431 801
	916 462	831 801
	3 302 295	2 926 240

## CENTRE DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE DU SUD-EST D'OTTAWA ÉTAT DES RÉSULTATS

	31 mars 2008	31 mars 2007
<b>REVENUS</b>		
<b>SUBVENTIONS</b>		
Gouvernement de l'Ontario	11 608 759 \$	11 043 176 \$
Gouvernement municipal	574 742	587 735
Gouvernement fédéral	225 891	217 907
Autres	240 361	150 671
Dons et collectes de fonds	151 683	286 443
Gain d'intérêts	145 210	113 974
Amortissement des subventions différées	167 183	138 814
Divers apports	83 450	34 854
	13 197 279	12 573 574
<b>DÉPENSES</b>		
Salaires et avantages sociaux	4 100 683	3 789 671
Matériaux, fournitures et services	7 980 820	7 628 195
Dépenses extraordinaires	97 255	183 238
Amortissement sur immobilisations	167 183	138 814
	12 345 941	11 739 918
<b>REVENU NET AVANT LES POSTES CI-DESSOUS</b>	851 338	833 656
Transfert des apports reportés	22 206	56 129
Somme à rembourser aux gouvernements	(781 917)	(689 829)
<b>REVENU NET</b>	91 627	199 956

# SOURCES DE FONDS ET DÉPENSES DES PROGRAMMES ET DES SERVICES 2007– 2008

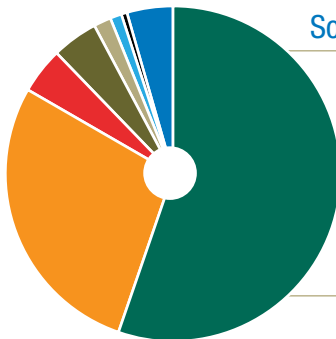
## SOURCES DE FINANCEMENT, 2007–2008

Ministère de la Santé et des Soins de longue durée	7 300 083 \$	55,32 %
Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain	3 730 388	28,27 %
Ministère des Services sociaux et communautaires	578 288	4,38 %
Ville d'Ottawa	574 742	4,36 %
Gouvernement du Canada	225 891	1,71 %
Centraide	136 863	1,04 %
Subventions non gouvernementales	84 056	0,64 %
Collectes de fonds et autres	566 968	4,30 %
	<b>13 197 279</b>	<b>100,00 %</b>

## PROGRAMMES ET SERVICES, 2007–2008

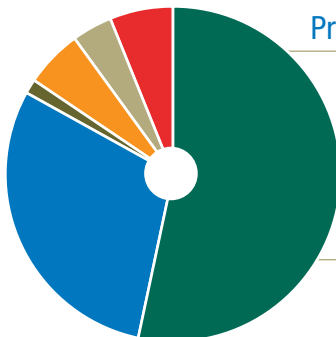
Services de santé	3 655 176 \$	29,61 %
Programme de sages-femmes	6 598 292	53,45 %
Partir d'un bon pas pour un avenir meilleur	749 211	6,07 %
Services de soutien à domicile	473 152	3,83 %
Services communautaires et Services sociaux	668 778	5,42 %
Administration	201 332	1,63 %
	<b>12 345 941</b>	<b>100,00 %</b>

### Sources de financement : 2007–2008



- MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SOINS DE LONGUE DURÉE : **55,3 %**
- VILLE D'OTTAWA : **4,4 %**
- SUBVENTIONS NON GOUVERNEMENTALES : **0,6 %**
- RÉSEAU LOCAL D'INTÉGRATION DES SERVICES DE SANTÉ DE CHAMPLAIN : **28,3 %**
- GOUVERNEMENT DU CANADA : **1,7 %**
- COLLECTES DE FONDS ET AUTRES : **4,3 %**
- MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES : **4,4 %**
- CENTRAIDE : **1,0 %**

### Programmes et services



- SERVICES DE SANTÉ : **29,6 %**
- PROGRAMME DE SAGES-FEMMES : **53,4 %**
- PARTIR D'UN BON PAS POUR UN AVENIR MEILLEUR : **6,1 %**
- SERVICES DE SOUTIEN À DOMICILE : **3,8 %**
- SERVICES COMMUNAUTAIRES ET SERVICES SOCIAUX : **5,4 %**
- ADMINISTRATION : **1,6 %**